PL

Wioletta Taratut, Iwo Rzepiela
RONDIN

Hogyan hasznosíthatók újra lámpaként a régi üvegtárgyak?

A Rondin márkát Wioletta Taratuta és Iwo Rzepiela designerek hozták létre 2019-ben. Egy régi, történelmi bérházban lévő lakásuk felújítása során olyan lámpákat kerestek, amelyek egyedi karakterrel és személyiséggel gazdagíthatják a klasszikus enteriőrt. Az ócskapiacok és régiségkereskedések rajongóiként rendszeresen jártak kincsvadászatra, és a régi üvegtárgyak különleges formái és színei azonnal rabul ejtették őket. Így született meg az ötlet, hogy egy önálló márka égisze alatt – az upcycling jegyében – új életet adjanak ezeknek a gyönyörű daraboknak.
Úgy vélik, hogy az ezekből készült lámpák érzelmekkel töltik meg a teret, hiszen a fény a tér fókuszába állítja őket, szépségükön túl pedig az üvegkészítés rendkívül gazdag múltjáról is mesélnek új tulajdonosaiknak.
Kizárólag régi üvegekkel dolgoznak, amelyek adott esetben magukon viselik a korábbi használatból eredő sérüléseket is. A kisebb csorbulásokról, karcolásokról úgy vélik, hogy ezek a „hibák" hozzáadnak az adott tárgy történetéhez. A több darabból álló izgalmas kompozíciók megalkotását a művészi kifejezés egyfajta személyes manifesztumaként fogják fel, amelyben a letűnt korok és a mai tervezői gondolkodás sajátos párbeszédbe lép.
Minden egyes tárgy elkészítése, az egyedi forma megkomponálása hosszú időt vesz igénybe, így a tervezők és tárgyaik között szoros érzelmi kapcsolat is kialakul.
A Rondin az idei Łódź Design Festival must have szekciójának egyik kiállítója volt.

How can old glass objects be reused as lamps?

The Rondin brand was created by designers Wioletta Taratuta and Iwo Rzepiela in 2019. While renovating their apartment in an old, historic tenement, they were looking for lamps that could add a unique character and personality to a classic interior. As fans of flea markets and antique shops, the couple regularly went on treasure hunts and were immediately captivated by the unique shapes and colours of old glassware. So the idea was born to give these beautiful pieces a new lease of life under an independent brand, in the spirit of upcycling.
They believe that these lamps bring emotion to a space, as the light makes them the focal point of the space, and that – beyond their beauty – they tell their new owners stories about the rich history of glassmaking.
They work exclusively with old glass, which may also bear damage from previous use. They believe that minor dents and scratches are 'faults' that add to the history of the object. The creation of these exciting compositions made up of several pieces is seen as a kind of personal manifesto of artistic expression, in which the past and present design thinking enter into a dialogue of their own.
Each object takes a long time to create and to compose its unique form, creating a close emotional connection between the designers and their objects.
Rondin was one of the exhibitors in the must have section of this year's Łódź Design Festival.